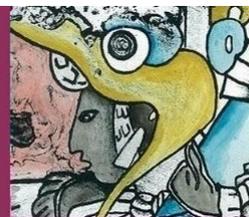




EVALUACIÓN  
DEBATE 2014



## LOS ESTILOS DE APRENDIZAJE COGNITIVOS Y LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LA COMUNICACIÓN (NTIC) EN LA CERTIFICACIÓN DE LENGUAS EXTRANJERAS

Laura Hernández Ruiz  
laheru@hotmail.com

### Resumen

El desarrollo de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación y su implementación en el aula han originado nuevos fenómenos en la conducta de las personas. Para incrementar la eficiencia del proceso enseñanza-aprendizaje, el profesor de lenguas debe replantearse las estrategias pedagógicas considerando estas actitudes ante el uso de la tecnología, los estilos de aprendizaje de los estudiantes y algunas variables como la edad, sexo y escolaridad de los estudiantes.

**Palabras clave:** estilos cognitivos, nuevas tecnologías, certificación.

### PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

El rápido desarrollo de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación y su implementación en muchas de las actividades cotidianas, públicas y privadas, en especial en el ámbito educativo han originado nuevos fenómenos en la conducta de las personas. Por un lado, están los individuos que viven apegados a la red y las herramientas tecnológicas, quienes sufren una parálisis básica de sus funciones cognitivas y afectivas, conocido como síndrome de abstinencia, cuando están desconectados. Por otro lado, se encuentran los que padecen incertidumbre y confusión cuando tienen que enfrentarse a las herramientas que la nueva tecnología de la información les ofrece.

En relación con este nuevo entorno tecnológico, la evaluación de la comprensión lectora en una lengua extranjera (LE) es un requisito indispensable para alumnos de licenciatura y posgrado de cualquier institución de enseñanza superior, la creciente demanda de esta certificación hace que su aplicación en línea sea una necesidad. Lo anterior replantea las estrategias pedagógicas del profesor de inglés como LE que desea incrementar la eficiencia del proceso enseñanza-aprendizaje, ya que además de la lengua y la metodología, debe considerar las diferencias individuales del alumnado, entre las que destacan los estilos de aprendizaje, ya que éstos pueden explicar su manera habitual de percibir y responder a las tareas del aprendizaje, determinando el tipo de estrategia que el aprendiente utiliza.

## JUSTIFICACIÓN

La Coordinación de Evaluación y Certificación (CEC) del Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (CELE) de la UNAM se encarga de la certificación de diferentes lenguas en 96 Escuelas, Facultades, Centros, Institutos de la UNAM e instituciones privadas incorporadas a ésta. Entre sus registros reporta que del 20 de agosto de 2012 al 20 de agosto de 2013 se aplicaron 15,815 exámenes de inglés, de los cuales 13,193 fueron de comprensión de lectura, 89 de dominio de la lengua, 30 de profesores, 1,318 de residentes médicos, 20 de becarios, 18 de guías de turistas y 1,147 del TOEFL. Las cifras hablan de la creciente demanda e imperiosa necesidad de agilizar los procesos de certificación de las lenguas en beneficio de la población estudiantil de nuestro país.

La evaluación en línea para la comprensión lectora en una LE es imperiosa, además de estar directamente relacionada con los planteamientos del Plan de Desarrollo de la UNAM 2011-2015, el cual suma entre sus objetivos, impulsar las diversas modalidades de educación abierta y a distancia, ampliando la cobertura educativa. Es importante recordar que por un lado, la acreditación de la comprensión de lectura en una lengua extranjera es un requisito indispensable para alumnos de licenciatura y posgrado de cualquier institución de enseñanza superior y por el otro, que la demanda de este tipo de evaluaciones presenciales está sujeta a disposición de fechas y aplicadores. Por ello, la implementación de exámenes en línea multiplicaría el número de certificaciones por parte de nuestra Máxima Casa de Estudios.

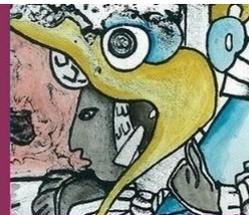
Entre las ventajas de la evaluación en línea se suman:

- Agilidad en el proceso de certificación, dando la posibilidad de brindar una atención de calidad a una población mayor en menos tiempo.
- Interpretación de resultados y retroalimentación inmediatas, lo que se traduce en una considerable reducción de tiempo para el profesor y el estudiante, especialmente cuando se tienen grupos numerosos.
- Garantía de privacidad de los sustentantes.
- Incremento en la protección contra fraude.
- Reducción de costos e incremento de beneficios.

Con todo, para incrementar la eficiencia del proceso enseñanza-aprendizaje en el aula, el profesor de inglés como lengua extranjera (LE) debe tomar decisiones pedagógicas basadas no sólo en el



## EVALUACIÓN DEBATE 2014



conocimiento de la lengua y la metodología, sino también en las diferencias individuales del alumnado, entre las que destacan los estilos de aprendizaje, ya que éstos pueden explicar su manera habitual de percibir y responder a las tareas del aprendizaje (Mariani, 1996: 2), determinando el tipo de estrategia que el aprendiente utiliza.

### FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

De manera concisa se puede decir que los estilos de aprendizaje son características personales predominantes que por lo general no son percibidas o utilizadas de manera consciente e influyen en la percepción, comprensión y cognición del individuo. En relación con lo anterior, Reid (1995: 1-30) señala algunas de las consideraciones que se deben tomar en cuenta en el quehacer educativo diario:

- Cada persona tiene un estilo de aprendizaje predominante y en el proceso enseñanza-aprendizaje se deben tomar en consideración tanto los de los estudiantes, como los de los profesores. En un estudio realizado por Wallace y Oxford (1992: 439) sobre la diferencia de estilos entre maestros y alumnos, en un ambiente multicultural de enseñanza de inglés como LE, encontraron que ambos han experimentado conflictos de estilos en un 82% de las veces, medidos a través del instrumento *Keirseley Temperament Sorter* (Keirseley y Bates, 1998: 133). Posteriormente, Oxford, Hollaway y Horton-Murillo (1992: 450) señalan que los profesores de inglés como segunda lengua (L2) o LE deben tomar en consideración no sólo los estilos de aprendizaje de sus alumnos, sino también los suyos, ya que éstos se reflejan frecuentemente en sus estilos de enseñanza, favoreciendo a los estudiantes que comparten los mismos estilos de aprendizaje y afectando el potencial de aprendizaje y actitudes de los estudiantes que presentan estilos diferentes, creando lo que ellas llaman la *guerra de estilos* en el salón de clase.
- Los estilos de aprendizaje existen en un continuo, aun cuando frecuentemente sean descritos como opuestos.
- Cada estilo tiene un valor neutro, ninguno es mejor o peor que otro. Mariani (1996: 10) señala que los nombres o etiquetas que les demos deben ser descriptivas, no prescriptivas, y que describen *tendencias*, no *rasgos definitivos*.
- La flexibilidad es una de las características de los estilos de aprendizaje, por ello el profesor debe promover la concientización de éstos entre la población estudiantil y alentar su diversificación y reforzamiento. En una investigación realizada con adultos y jóvenes, Davidman (1981: 641) encontró que los estilos de aprendizaje, más que atributos biológicos intocables, eran hábitos bien establecidos que podían ser modificados y extendidos. Oxford, *et al* (1992: 445), después de revisar

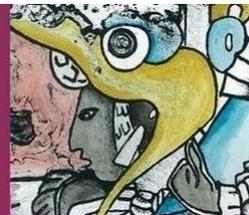
los resultados de su investigación en un ambiente multicultural, plantean la hipótesis de que los estilos de aprendizaje más que innatos e individuales son moldeados por la sociedad, incluyendo al sistema educativo. Mariani (1996: 13) coincide en que el aprendiente puede cambiar e invita al docente a promover ese cambio y agrega que muchos individuos son realmente versátiles y pueden hacer uso de diferentes estilos de aprendizaje, de acuerdo con las diferentes tareas y temas a trabajar. Asimismo, es necesario hacer hincapié en la investigación realizada por Reid (1987: 101) con nativo-hablantes de inglés, la cual reveló que la habilidad de los estudiantes para emplear múltiples estilos de aprendizaje daba como resultado un mayor éxito en el salón de clase.

Cabe destacar que entre los estilos de aprendizaje cognitivos, relacionados estrechamente con el uso de las NTIC, se incluyen la independencia y la dependencia de campo, según la clasificación que hace Reid (1995: VIII) y Witkin, Oltman, Raskin y Karp (1987), cuyas características incluyen las cuestiones analítica, reflexiva e impulsiva. Cabe resaltar que el predominio de cualquiera de estos dos tipos está en función tanto de las habilidades cognitivas, la capacidad analítica, como de las características personales, dimensión de satisfacción por estar con los demás y por hacer las cosas comunes en el grupo. Los investigadores concluyen que seguramente las personas que muestran un predominio de la *independencia de campo* (IC) tendrán preferencias y serán más aptas para ocupaciones distintas que las personas que muestran un predominio de la *dependencia de campo* (DC). Por ejemplo Chapelle (1988: 160) señala que, según algunos investigadores, el predominio de la IC incrementaría la habilidad de la persona para monitorear correcciones gramaticales (Abraham, 1983: 160), aprender reglas lingüísticas (Day, 1984: 160), desempeñarse bien en *tests* de lenguas orientados al salón de clases (Chapelle, 1988: 160; Chapelle & Roberts, 1986: 160; Hansen & Stansfield, 1981: 23; Brown, 2000: 86; Bachman, 1990: 275), así como en los de tipo *cloze* (Stansfield & Hansen, 1983: 160; Hansen, 1984: 160).

- *Independiente de campo (IC)*. Según Witkin, *et al* (1987), el individuo con este predominio percibe las partes del campo como componentes separados de un todo organizado, la persona con un predominio alto del estilo cognitivo IC es capaz de superar la estructura de ese conjunto y localizar el detalle que necesita encontrar. De la misma manera, Brown (2000: 87-88) sugiere que los estudiantes IC son capaces de percibir un elemento o factor relevante en particular en un 'campo' lleno de elementos distractores. Fuller (1988: 21) dice que se considera que este tipo de estudiante tiene una gran capacidad para el análisis y la reestructuración. Por su parte, Reid (1995: IX) prefiere describir a este tipo de individuo con la metáfora: "ve los árboles en lugar del bosque".



## EVALUACIÓN DEBATE 2014



Oxford (1995: 43) en su estudio sugiere que es necesario un balance entre IC y DC, aunque señala que hay que reconocer que los estudiantes IC tienen sus propios programas o agendas, los cuales pueden o no coincidir con los del docente. Así, es necesario convencerlos del valor de las actividades que el profesor lleva a la clase, aunque también es necesario reconocerles y apreciarles su autodisciplina.

Por su parte, Reid (*op cit*: IX) señala que este tipo de estudiante aprende más efectivamente paso a paso o de manera secuencial, empezando con el análisis de hechos y luego prosiguiendo con las ideas. Mariani (1996: 4) concuerda con esa propuesta, ya que destaca que las personas IC tienden a ser analíticas y agrega que en el campo del aprendizaje de lenguas se inclinan por el enfoque en la forma y la precisión, buscan las reglas y los patrones, les gusta planear lo que tienen que decir o escribir y prefieren el material auténtico, impersonal y abstracto. Fuller (*op cit*: 21) agrega que este tipo de estudiante adopta un papel más participativo en el aprendizaje de lenguas extranjeras, haciendo pruebas con hipótesis y utilizando procesos como el análisis y la estructuración.

- *Dependiente de campo (DC)*. Según Witkin, *et al* (1987), la percepción del individuo con este predominio está influida claramente por la organización del campo circundante y los componentes de ese campo son percibidos como algo difuso, una persona con un predominio alto del estilo cognitivo DC sigue la organización del conjunto tal cual se le presenta. Fuller (*op cit*: 21) considera que este tipo de estudiante tiene un enfoque más global y una mayor competencia social e interpersonal. Reid (1995: IX) utiliza la misma metáfora para describir al individuo con este predominio diciendo que: “ve el bosque en lugar de los árboles”.

En contraste, Oxford (1990: 35) en su estudio sugiere que los estudiantes DC dependen del profesor para reconocer la autoridad, recibir consejos y seguir sus planes, necesitan ser guiados de la dependencia a algún grado de independencia. Reid (1995: IX) declara que este tipo de estudiante aprende más eficientemente por el contexto, holísticamente, es particularmente sensible a las relaciones e interacciones humanas. Por su parte, Mariani (1996: 4) señala que los estudiantes DC, en el campo del aprendizaje de lenguas, se inclinan por el enfoque en el significado y la fluidez y prefieren ejemplos del uso de la lengua, más que fórmulas o reglas. A los DC les gusta producir un texto oral o escrito de principio a fin y más tarde corregirlo, si es necesario y prefieren material

concreto, de contenido humano, social o artístico.

## **OBJETIVOS GENERALES**

Implementar exámenes de comprensión de lectura en inglés en línea de acuerdo con las habilidades en el uso de las NTIC, en relación con los estilos de aprendizaje cognitivos de los candidatos.

### **Objetivos específicos:**

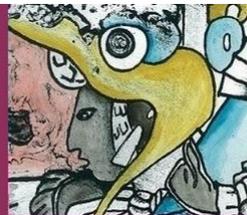
- Registrar los estilos de aprendizaje cognitivos predominantes de los estudiantes de tres grupos de inglés del CEPHCIS, dos de cuatro habilidades y uno de comprensión de lectura y tres de comprensión de textos del CELE.
- Describir las habilidades de estos estudiantes en el uso de las NTIC.
- Identificar las coincidencias y divergencias en las áreas de dificultad en los exámenes de comprensión de lectura en inglés en papel y en línea.
- Analizar contenido, longitud, tiempo asignado, presentación y demanda de los exámenes de comprensión de lectura en inglés en papel y en línea.
- Adaptar los exámenes de comprensión de lectura en inglés en línea, de acuerdo con los resultados de las habilidades en el uso de las NTIC y los estilos de aprendizaje cognitivos de la población estudiada.
- Elaborar nuevos instrumentos incorporando los resultados del estudio, así como las recientes aportaciones de las NTIC.
- Monitorear, evaluar y reestructurar instrumentos de comprensión de lectura en inglés.
- Promover al CEPHCIS como una entidad de apoyo en la certificación de lenguas en la península de Yucatán.

## **ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS**

El enfoque metodológico es mixto; la información cuantitativa se obtuvo a través de la batería *Group Embedded Figures Test* (GEFT), Prueba de figuras enmascaradas u ocultas, de Witkin, H. A.; Oltman, P. K.; Raskin, E.; & Karp, S. A. (1987), para determinar los estilos de aprendizaje cognitivos predominantes de los participantes. Por otra parte, se aplicó un cuestionario para identificar el nivel de alfabetización cibernética de los estudiantes. Este instrumento está dividido en dos secciones, la primera, con preguntas abiertas, mide el conocimiento que tienen los estudiantes sobre la tecnología y la segunda, en una escala tipo Likert, la habilidad que tienen en las nuevas tecnologías, así como la utilidad que le dan en su vida diaria.



## EVALUACIÓN DEBATE 2014



Para el estudio se seleccionó además, dentro de las metodologías cualitativas, la etnografía educativa, para describir en detalle el modo de vida de un grupo de estudiantes en el entorno educativo (Woods, 1987: 27). Entre los datos descriptivos significativos que aporta se suman los contextos, actividades y creencias de los participantes en escenarios educativos (Goetz y LeCompte, 1988: 41), esto con el fin de revelar patrones de comportamiento relacionados con el proceso enseñanza-aprendizaje. El trabajo se realizó en las aulas de tres grupos de inglés del CEPHCIS, dos de cuatro habilidades y uno de comprensión de lectura, y tres de comprensión de textos del CELE.

Para ello se llevó a cabo una observación directa en el aula del quehacer docente cotidiano, lo que permitió la recogida de minuciosos registros, realización de entrevistas, revisión de materiales y registros de audio y video. El resultado será una gran “fotografía” del proceso estudiado que, junto con los referentes teóricos, explicará los procesos de la práctica escolar estudiada. Este enfoque etnográfico permite además identificar las habilidades de los estudiantes en el uso de las NTIC, así como algunas de las características de sus estilos de aprendizaje predominantes.

### RESULTADOS PRELIMINARES

Para iniciar se presentan los indicadores de impacto del proyecto:

1. Beneficiará a un gran número de alumnos. En los primeros ocho meses del 2013 más de 13,000 alumnos de educación superior en el país han presentado exámenes de comprensión de lectura en inglés en la CEC y cerca de 20,000 lo hacen cada año.
2. Contribuirá a la automatización de los exámenes de certificación de la CEC que actualmente se encuentra en curso, brindando mayor oportunidad a los estudiantes que pertenecen a universidades incorporadas a la UNAM, en el interior del país.
3. Favorecerá la aplicación de los instrumentos a los estudiantes que pertenecen a universidades privadas incorporadas a la UNAM.
4. Incidirá de manera positiva en los cursos de comprensión de lectura que ofrecen las diferentes dependencias de la UNAM, áreas de lenguas y centros de extensión (Mascarones, Tlatelolco, Minería, Coapa, Santa Fe, Ecatepec, La Raza, Milán, Palacio de la Autonomía, Tlalnepantla, Tlalpan y Teopanzolco).
5. Promoverá el conocimiento y desarrollo de los estilos de aprendizaje cognitivos entre estudiantes y alumnos de nuestra Máxima Casa de Estudios.

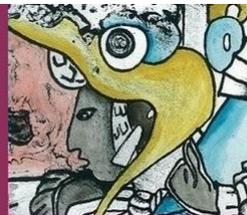
En cuanto a los resultados de los diferentes instrumentos, por ahora sólo se ha culminado el análisis de los estilos de aprendizaje en los diferentes grupos, revelando que las mujeres muestran una mayor dependencia de campo que los hombres, al igual que los jóvenes de entre 17 y 19 años de edad. Falta contrastar estos resultados con los de la etnografía en el salón de clase y los del instrumento sobre alfabetización cibernética.

## **BIBLIOGRAFÍA**

- Abraham, R. (1983). Relationships between use of the strategy of monitoring and the cognitive style. *Studies in Second Language Acquisition*. En Reid, Joy M. *Learning Styles in the ESL/EFL Classroom* pp. 158-168. U.S.A.: Heinle & Heinle Publishers.
- Bachman, L. F. (1990) *Fundamental considerations in language testing*. New York: Oxford University Press.
- Brown, H. D. (2000). *Principles of language learning and teaching* (4<sup>th</sup>ed.), U.S.A.: Longman.
- Cambra, M. (2003). *Une Approche Ethnographique de la Classe de Langue*. Paris : Éditions Didier.
- Chapelle, C. A. (1988). Field independence: A source of language variance? *Language Testing*. En Reid, Joy M. *Learning Styles in the ESL/EFL Classroom* pp. 158-168. U.S.A.: Heinle & Heinle Publishers.
- Chapelle, C. A. & Roberts, C. (1986). Ambiguity tolerance and field independence as predictors of proficiency in English as a second language. *Language learning*. En Reid, Joy M. *Learning Styles in the ESL/EFL Classroom* pp. 158-168. U.S.A.: Heinle & Heinle Publishers.
- Davidman, L. (1981). Learning style: The myth., the panacea, the wisdom. *Phi Delta Kappan*, 62 (9), 641-645.
- Day, R. (1984). Student participation in the ESL classroom or some imperfections in practice. *Language Learning*. En Reid, Joy M. *Learning Styles in the ESL/EFL Classroom* pp. 158-168. U.S.A.: Heinle & Heinle Publishers.
- Geertz, C. (1973). *Interpretation of Cultures. Selected Essays by Clifford Geertz*. New York: Basic Books.
- Goetz, J. P. y LeCompte, M. D. (1988). *Etnografía y diseño cualitativo en investigación educativa*. Madrid: Morata
- Hansen, J. & Stansfield, C. (1981). The relationship of Field-Dependent-Independent Cognitive Styles to Foreign Language Achievement, *Language Learning* 31 (2) 1-33.
- Hansen, L. (1984). Field dependence/independence and language testing: Evidence from six Pacific Island cultures. En Reid, Joy M. *Learning Styles in the ESL/EFL Classroom* pp. 158-168.



## EVALUACIÓN DEBATE 2014



- U.S.A.: Heinle & Heinle Publishers.
- Keirse, D. y Bates, M. (1992). *Please Understand Me*. Del Mar, CA: Prometheus Nemesis Books.
- Mariani, L. (1996). Investigating Learning Styles. *Perspectives*, a Journal of TESOL-Italy Vol. XXI, (2) /Vol. XXII (1), Spring 1996.
- Oxford, R. L. (1995). Gender differences in language learning styles: What do They Mean? En Reid, Joy M. *Learning Styles in the ESL/EFL Classroom* pp. 34-46. U.S.A.: Heinle & Heinle Publishers.
- Oxford, R. L., Hollaway, M. E., & Horton-Murillo, D. (1992). Language learning styles: Research and practical considerations for teaching in the multicultural tertiary ESL/EFL classroom. *System*, Vol. 20, (4), 439-456.
- Oxford, R.L. (1990). *Language learning strategies and beyond: A look at strategies in the context of styles*. Middlebury, VT: Northeast Conference of the Teaching of Foreign Languages.
- Pulido, R. A. 1995. Etnografía i investigació educativa: concepcions esbiaixades, relacions malentenses. *Temps d'Educació*, 100: 14.
- Reid, Joy M. (1987). The Learning Style Preferences of ESL Students. *Tesol Quarterly*, Volume 21 (1), March, 87-110.
- Reid, Joy M. (1995). Learning Styles: Preface. *Learning Styles in the ESL/EFL Classroom* p. VIII. U.S.A.: Heinle & Heinle Publishers.
- Stansfield, C. and Hansen, J. (1983). Field dependence-independence as a variable in second language cloze test performance. En Reid, Joy M. *Learning Styles in the ESL/EFL Classroom* pp. 158-168. U.S.A.: Heinle & Heinle Publishers
- Wallace, W. y Oxford, R. (1992). Disparity in learning styles and teaching styles in the ESL classroom: does this mean war? En Oxford, R. L. Hollaway, M. E., & Horton-Murillo, D. Language learning styles: Research and practical considerations for teaching in the multicultural tertiary ESL/EFL classroom. *System*, Vol. 20 (4), 439-456.
- Witkin, H. A.; Oltman, P. K.; Raskin, E.; & Karp, S. A. (1987). *Test de Figuras Enmascaradas: Forma colectiva-GEFT*. Madrid: Publicaciones de Psicología Aplicada.
- Woods, P. (1987). *La Escuela por Dentro. La Etnografía en la Investigación Educativa*. Barcelona: Paidós.